

HYCON PRZECINARKA HCS16 oraz HCS16 UNDERWATER



Instrukcja obsługi

HYCON A/S

Juelstrupparken 11
DK-9530 Støvring
Denmark

Phone: +45 9647 5200
Mail: hycon@hycontools.com

www.hycontools.com

SPIIS TREŚCI

1.0 WPROWADZENIE	3
2.0 BEZPIECZEŃSTWO	4
2.1 OGÓLNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI	5
3.0 INSTALACJA - HCS	6
3.1 MONTOWANIE OSŁONY - HCS	7
4.0 INSTALACJA ŹRÓDŁA ZASILANIA	10
5.0 URUCHOMIENIE	11
5.1 KORZYSTANIE Z HCS	12
6.0 CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	13
7.0 ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	14
8.0 GWARANCJA	15
9.0 DANE TECHNICZNE	16
9.1 WYMIARY	17
9.2 WĘŻE HYDRAULICZNE	18

1.0 WPROWADZENIE

NINIEJSZA INSTRUKCJA OBSŁUGI ZAWIERA WAŻNE INFORMACJE. PROSIMY O UWAŻNE ZAPOZNANIE SIĘ Z NIĄ I PRZECHOWANIE W BEZPIECZNYM MIEJSCU.

Niniejsza instrukcja zawiera podstawowe informacje dotyczące obsługi produktu HYCON oraz niezbędne informacje dotyczące codziennej konserwacji, które pozwolą wydłużyć żywotność produktu.

Zdecydowanie zalecamy przeczytanie sekcji dotyczącej bezpieczeństwa w pobliżu produktu HYCON i hydraulicznego źródła zasilania. Jeśli pojawi się problem, który nie został omówiony w niniejszej instrukcji, skontaktuj się z lokalnym dealerem HYCON i poproś o pomoc. Pełna lista części zamiennych jest dostępna na stronie www.hycontools.com.

Niniejsza instrukcja została sporządzona w języku angielskim (oryginalna instrukcja) i mogła zostać przetłumaczona na inne języki (tłumaczenie oryginalnej instrukcji).

Podczas czytania niniejszej instrukcji obsługi można zauważyć różne ważne symbole i ostrzeżenia, które wyjaśniono poniżej:

	OSTRZEŻENIE Ten symbol oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację, która może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.
	UWAGA Może to być sytuacja niebezpieczna i zalecamy zachowanie ostrożności, aby uniknąć obrażeń ciała.
	WAŻNE Ważne informacje, które mogą mieć wpływ na działanie urządzenia.
	UWAHI I WSKAZÓWKI Wskazówki pomocne podczas instalacji i użytkowania.



Niniejsza instrukcja dotyczy konkretnego produktu i nie obejmuje innych produktów HYCON. Specyfikacje i dodatkowe informacje można znaleźć w instrukcji obsługi danego produktu na [stronie www.hycontools.com](http://stronie.www.hycontools.com). Jeśli potrzebujesz naprawy lub części zamiennych, skontaktuj się z lokalnym dealerem HYCON, który może zapewnić części zamienne i wsparcie techniczne.

2.0 BEZPIECZEŃSTWO

Regularne kontrole bezpieczeństwa mają kluczowe znaczenie dla zapewnienia zarówno skuteczności działania, jak i bezpieczeństwa. Poniższa lista kontrolna obejmuje niezbędne kontrole bezpieczeństwa, które należy przeprowadzać przed użyciem, po użyciu oraz raz w roku, aby zapobiec wypadkom i zapewnić prawidłowe działanie narzędzia.

KONTROLA	PRZED UŻYCIEM	PO UŻYCIU ROCZNIE
Sprawdź, czy tarcza nie jest uszkodzona	X	
Sprawdź, czy dysk jest prawidłowo zamontowany	X	
Sprawdź, czy dysk obraca się swobodnie	X	
Sprawdź, czy prędkość obrotowa tarczy jest wyższa niż maksymalna prędkość obrotowa	X	
Sprawdź, czy węże nie są uszkodzone	X	
Sprawdź, czy narzędzie nie jest uszkodzone	X	
Czy spust porusza się płynnie	X	
Czy spust bezpieczeństwa uruchamia dopływ wody <i>Otwórz dopływ wody i włącz zabezpieczenie</i>	X	
Przetestuj narzędzie przed użyciem	X	
Czy występują wycieki w połączeniach	X	
Sprawdź, czy osłona jest zamontowana w celu ochrony operatora	X	
Czy narzędzie jest wyczyszczone i nasmarowane?		X
Sprawdź płyn hydrauliczny i filtr w źródle zasilania. Firma HYCON zaleca wymianę co roku lub co 600 godzin pracy.		X
Podłączone do źródła zasilania		
Przed użyciem należy przetestować narzędzie.	X	
Czy nie ma wycieków w połączeniach?	X	

Inspekcja przed i po użyciu jest przeprowadzana gdy narzędzie jest odłączone od źródła zasilania



2.1 OGÓLNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- W przypadku wielu zagrożeń należy zapoznać się z instrukcjami bezpieczeństwa przed instalacją, obsługą, naprawą, konserwacją, wymianą akcesoriów lub pracą w pobliżu narzędzia. Niezastosowanie się do tego może spowodować poważne obrażenia ciała.
- Tylko wykwalifikowani i przeszkoleni operatorzy powinni instalować, regulować lub używać narzędzie.
- Przygotuj wszystkie narzędzia potrzebne do wykonania zadania oraz odpowiednie wymagane środki ochrony indywidualnej.
- Podczas pracy z narzędziami hydraulicznymi przed rozpoczęciem pracy należy zapoznać się z lokalnymi przepisami i przestrzegać ich w zakresie hałasu, wibracji i godzin pracy.
- Nie należy modyfikować narzędzia. Modyfikacje mogą zmniejszyć skuteczność środków bezpieczeństwa i zwiększyć ryzyko dla operatora.
- Nie należy wyrzucać instrukcji bezpieczeństwa, należy je przekazać operatorowi.
- Nie używać narzędzia, jeśli zostało uszkodzone.
- Należy pamiętać, że awaria obrabianego elementu lub akcesoriów, a nawet samego włożonego narzędzia, może spowodować wyrzucenie przedmiotów z dużą prędkością.
- Operator jest odpowiedzialny za poinformowanie osób znajdujących się w pobliżu o wykonywanych pracach oraz za utworzenie strefy bezpieczeństwa, do której nie mają wstępu osoby nieupoważnione podczas pracy narzędzia hydraulicznego.
- Podczas pracy narzędziem należy zawsze nosić okulary ochronne odporne na uderzenia. Stopień wymaganej ochrony należy oceniać dla każdego zastosowania.
- Upewnij się, że obrabiany element jest dobrze zamocowany.
- Sprawdź, czy maksymalna prędkość robocza ostrza, przeliczona na obroty na minutę (RPM), jest równa lub większa od prędkości znamionowej wrzeciona.
- Upewnij się, że osłona jest na swoim miejscu, w dobrym stanie i prawidłowo zamontowana, oraz że jest regularnie sprawdzana.
- Przed wymianą ostrza lub wykonaniem czynności serwisowych należy odłączyć piłę od źródła zasilania.
- Cienki strumień oleju pod ciśnieniem może przenikać przez skórę. Dlatego ważne jest, aby nigdy nie sprawdzać wycieków oleju palcami i nigdy nie zbliżać twarzy do miejsc, w których podejrzewa się wyciek – zamiast tego należy używać kawałka kartonu. Jeśli olej przeniknął przez skórę, należy natychmiast zgłosić się do lekarza.

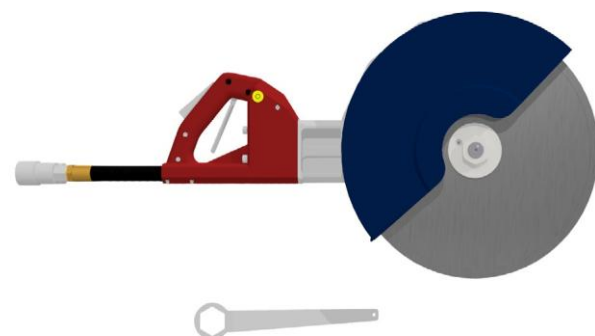
Przed rozpoczęciem pracy należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami. Postępuj zgodnie z instrukcjami bezpieczeństwa, aby uniknąć obrażeń operatora.



3.0 INSTALACJA HCS / HCS UNDERWATER

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA:

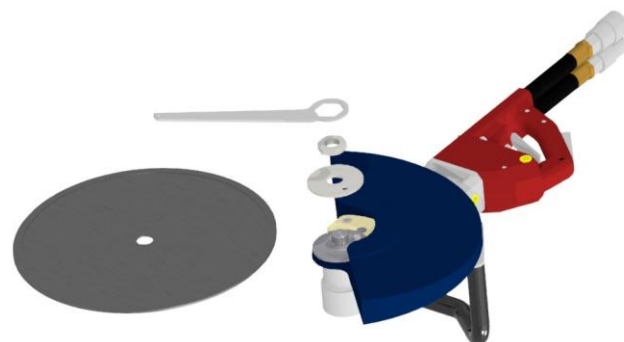
- 1 x HCS16" przecinarka
- 1 x klucz 8231505
- 1 x Instrukcja



MOCOWANIE TARCZY:

Podczas montażu tarczy należy używać dołączonego klucza.

1. Odkręć nakrętkę mocującą i podkładkę dystansową.
2. Umieść odpowiednią tarczę na osi. Upewnij się, że tarcza leży płasko na adapterze, a śruba zabezpieczająca przechodzi przez otwór w tarczy.
3. Umieść podkładkę płasko na tarczy i upewnij się, że śruba zabezpieczająca przechodzi przez przekładkę. Zamontuj nakrętkę mocującą za pomocą klucza.



Po zamontowaniu tarczy

Chwyć tarczę i obróć ją w lewo, aby upewnić się, że jest dobrze dokręcona.



Podczas montażu tarczy nie podłączaj narzędzia do źródła zasilania. Nie ma mechanizmu blokującego, który utrzymywałby tarczę. Należy ją przytrzymać ręcznie!

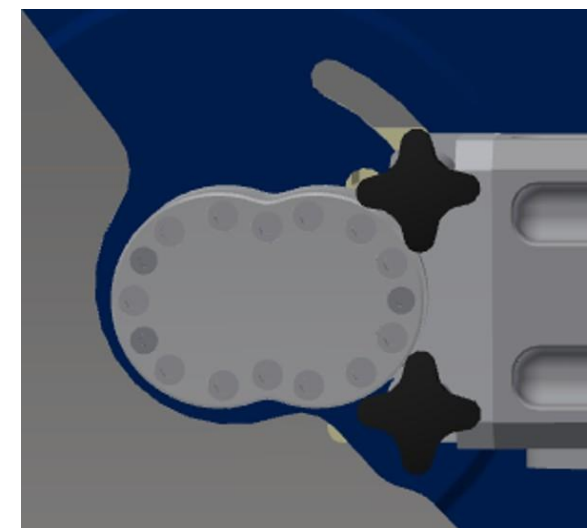


Nie dokręcaj tarczy zbyt mocno.



Nici łączące należy dokręcać w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

3.1 MONTOWANIE OSŁONY - HCS



REGULACJA

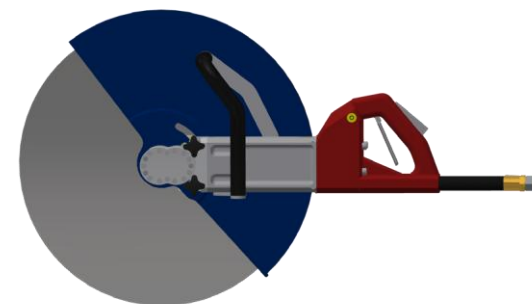
Oslonę można regulować w zakresie 40 stopni za pomocą 2 śrub motylkowych. Umożliwia to szybką regulację osłony.

Po dokręceniu osłony należy ją pociągnąć, aby sprawdzić, czy jest dobrze zamocowana.

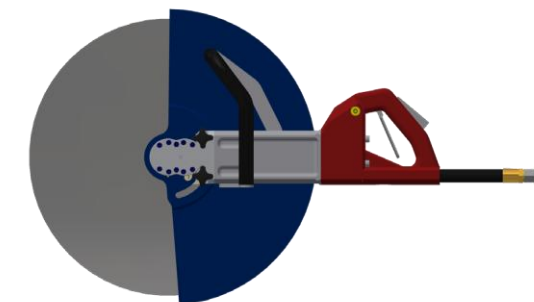
Zamontuj osłonę tak, aby operator był zawsze chroniony przed odłamkami.

Umieść osłonę tak, aby operator miał najlepszą ochronę przed odłamkami podczas cięcia.

Standard 0°



Obrót 40°



Nigdy nie pracuj z luźną osłoną lub bez osłony.



Nie regulować osłony podczas pracy z narzędziem. Przed przystąpieniem do regulacji należy wyłączyć narzędzie i odłączyć je od źródła zasilania.



Nie dokręcaj zbyt mocno śruby, ponieważ spowoduje to odkształcenie wspornika osłony.

4.0 INSTALACJA ŹRÓDŁA ZASILANIA

JAK PODŁĄCZYĆ ŹRÓDŁO ZASILANIA

Wszystkie źródła zasilania są wyposażone w męskie złącze szybkiego odłączania dla „P” i żeńskie złącze szybkiego odłączania dla „T”. W zależności od narzędzia, zamontowane węże tylne mają długość od 30 cm do 2 m.

HYCON stosuje standard HTMA dla połączeń hydraulicznych z wykorzystaniem złączy płaskich, zapewniających bezpieczne, czyste i łatwe połączenie. Złącza są zawsze montowane w taki sposób, aby złącze męskie dostarczało przepływ, a złącze żeńskie odbiera przepływ. Oznacza to, że w przypadku HCS/HHS ciśnienie w węźle jest montowane za pomocą płaskiego złącza żeńskiego, aby zapewnić prawidłowy obrót.

Zalecamy stosowanie standardowego węża podwójnego HYCON o długości 6 lub 10 m i średnicy DN 1/2” (z własnym źródłem zasilania dla uzyskania optymalnej wydajności).



ZŁĄCZA

Podczas podłączania do produktu HYCON należy upewnić się, że złącza są czyste i pamiętać, że wszystkie szybkozłącza są wyposażone w zabezpieczenie, aby uniknąć nieoczekiwanego rozłączenia podczas pracy z wysokim ciśnieniem. Po podłączeniu obróć tuleję na złączce żeńskiej, aby upewnić się, że są zablokowane. Aby odłączyć, obróć tuleję tak, aby małe wycięcie pasowało do stalowej kulki, a następnie pociągnij tuleję do tyłu.



Maksymalna długość węży zależy od źródła zasilania i przepływu. Więcej informacji można znaleźć na stronie 18, gdzie podano specyfikacje i nasze zalecenia wykraczające poza standardowe wymagania.

5.0 URUCHOMIENIE

TEST:

Przed podłączeniem narzędzia do źródła zasilania.

1. Upewnij się, że narzędzie działa prawidłowo.
2. Sprawdź, czy spust porusza się płynnie i czy jest zablokowany, gdy spust bezpieczeństwa nie jest aktywowany.
3. Po podłączeniu narzędzia do źródła zasilania i uruchomieniu przepływu z odpowiednią prędkością należy aktywować system spustowy.
4. Należy zwrócić uwagę na uruchomienie i zatrzymanie. Narzędzie zatrzyma się automatycznie po zwolnieniu spustu.

Nie upuszczaj narzędzia, gdy jest włączone lub w trakcie wyłączania.

PRZED ROZPOCZĘCIEM

Przed uruchomieniem źródła zasilania należy zapoznać się z instrukcją obsługi i wskazówkami dotyczącymi konkretnego źródła zasilania.

W przypadku korzystania z agregatu HYCON należy zapoznać się z odpowiednią instrukcją obsługi. Wszystkie instrukcje obsługi HYCON można znaleźć na www.hycontools.com.



5.1 KORZYSTANIE Z HCS

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE CIĘCIA

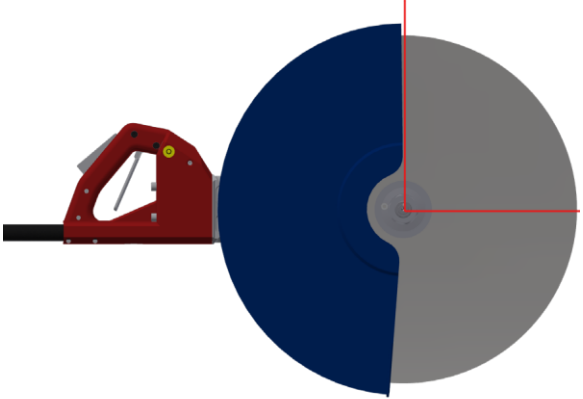
Przed rozpoczęciem cięcia za pomocą urządzenia HCS należy sprawdzić, czy w obszarze cięcia nie ma przewodów elektrycznych ani rur wodociągowych, które mogłyby ulec uszkodzeniu.

WORKING POSITION:

- 1. Chwyć przedni i tylny uchwyt.
- 2. Zapewnij sobie stabilną pozycję.
- 3. Aby uruchomić narzędzie, należy jednocześnie nacisnąć spust i blokadę bezpieczeństwa. Spust nie może zostać uruchomiony, jeśli blokada bezpieczeństwa nie jest wciśnięta.
- 4. Przed rozpoczęciem cięcia piła powinna być zawsze włączona i osiągać maksymalną prędkość obrotową.

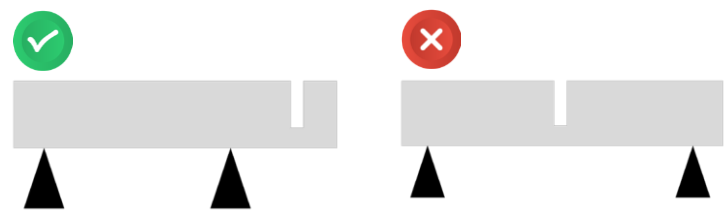
ODBIJANIE - HCS

Odrzut to nagły ruch, który występuje, gdy tylko górna ćwiartka tarczy tnącej (patrz rysunek) styka się z przedmiotem. Wówczas tarcza tnąca przesuwana się w kierunku górnej części ciała/głowy operatora. W przypadku HCS/HCS Flush dzieje się tak przede wszystkim, gdy osłona jest przesunięta w pozycji 40°, dlatego operator musi zwracać na to szczególną uwagę.



JAK UNIKNĄĆ ODBIJANIA SIĘ.

Podczas pracy z urządzeniami HCS/HCS Flush oraz podczas cięcia belek, rur itp. należy upewnić się, że materiał jest odpowiednio zamocowany i podparty. Nie należy ciąć między podporami, ponieważ zwiększa to ryzyko zakleszczenia tarczy tnącej. Patrz ilustracja poniżej.



	Woda jest uruchamiana po naciśnięciu spustu bezpieczeństwa.
	Narzędzie należy obsługiwać obiema rękami.

6.0 CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

ZALECENIA

Aby zwiększyć trwałość produktu HYCON, zaleca się konserwację i czyszczenie produktu zgodnie z poniższymi specyfikacjami.

CZYSZCZENIE:

Cała obudowa jest wykonana z aluminium, które zostało poddane procesowi anodowania w celu zwiększenia naturalnej odporności materiału. Uchwyt jest wykonany z tworzywa sztucznego, które wymaga minimalnej konserwacji i jest łatwe w czyszczeniu.

- 1. Uruchom narzędzie z pełną prędkością, aby usunąć całą zawiesinę betonową (min. przez 15 sekund).
- 2. Po zakończeniu pracy odłącz narzędzie od źródła zasilania i dopływu wody.
- 3. Natychmiast po zakończeniu pracy należy wypłukać narzędzie świeżą wodą. Wszystkie narzędzia z plastikową osłoną mają otwory ułatwiające czyszczenie części wewnętrznych i zapobiegające gromadzeniu się wody w środku. Upewnij się, że cała woda została usunięta z narzędzia.
- 4. Spryskaj wszystkie części sprayem rozpraszającym wodę.
- 5. Co roku lub po 300 godzinach cięcia należy nałożyć 1-2 pompki smaru. Smarowniczka znajduje się na górze silnika. Jeśli po pierwszym pompowaniu smar jest widoczny na osi, należy przerwać, ponieważ oznacza to, że jest już pełna.
- 6. Sprawdź, czy węże i złącza nie są uszkodzone i nie wykazują śladów utlenienia.
- 7. Gdy narzędzie nie jest używane, przechowuj je w suchym miejscu.

	Nie wolno zdejmować pokrywy.
	Smar stosowany do silnika – smar typu „NLGI 2”.

7.0 TROUBLESHOOTING

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Słaba wydajność	Źródło zasilania o zbyt niskim przepływie i ciśnieniu	Sprawdź wydajność źródła zasilania. Ciśnienie 130–170 barów to wymagany przepływ dla narzędzia
	Zużyta tarcza tnąca	Zbyt niskie ciśnienie wody
	Segmenty diamentowe mogą być zeszlifowane w wyniku cięcia wyłącznie prętów stalowych	Przetnij materiał ścierny, aby odsłonić diamenty
Nic się nie dzieje	“P” i “T” są zamienione	Odwróć “P” i “T”
Brak wody	The water flow is closed	Sprawdź, czy zawór kulowy na narzędziu jest otwarty i czy jest dopływ wody



Jeśli wystąpi problem, który nie został tutaj wymieniony, prosimy o kontakt z lokalnym sprzedawcą w celu uzyskania dalszej pomocy.

8.0 GWARANCJA

OKRES

HYCON udziela 12 miesięcy gwarancji na nowy produkt od daty zakupu.

CO OBJĘTE

Usterki spowodowane błędami produkcyjnymi lub awaria produktu spowodowana wadą materiałową. Firma HYCON pokrywa wyłącznie koszty części zamiennych i czasu naprawy.

USTERKI NIEOBJĘTE GWARANCJĄ:

- Niewłaściwe użytkowanie urządzenia.
- Niewłaściwa instalacja lub montaż.
- Modyfikacje produktu.
- Modyfikacje lub instalacje produktów innych firm.
- Niewłaściwe użytkowanie produktów innych producentów.
- Brak konserwacji, napraw lub serwisowania.
- Uszkodzenia spowodowane zużyciem wynikającym z użytkowania.
- Korozja spowodowana brakiem konserwacji podczas użytkowania pod wodą.

NIE OBJĘTE GWARANCJĄ

Podczas pracy pod wodą z produktem HYCON istnieje zwiększone ryzyko korozji – nie jest to objęte gwarancją.

Zalecamy odpowiednią konserwację narzędzia zgodnie z rozdziałem dotyczącym czyszczenia i konserwacji, aby zwiększyć jego trwałość.

JAK ZGŁOSIĆ ROSZCZENIE

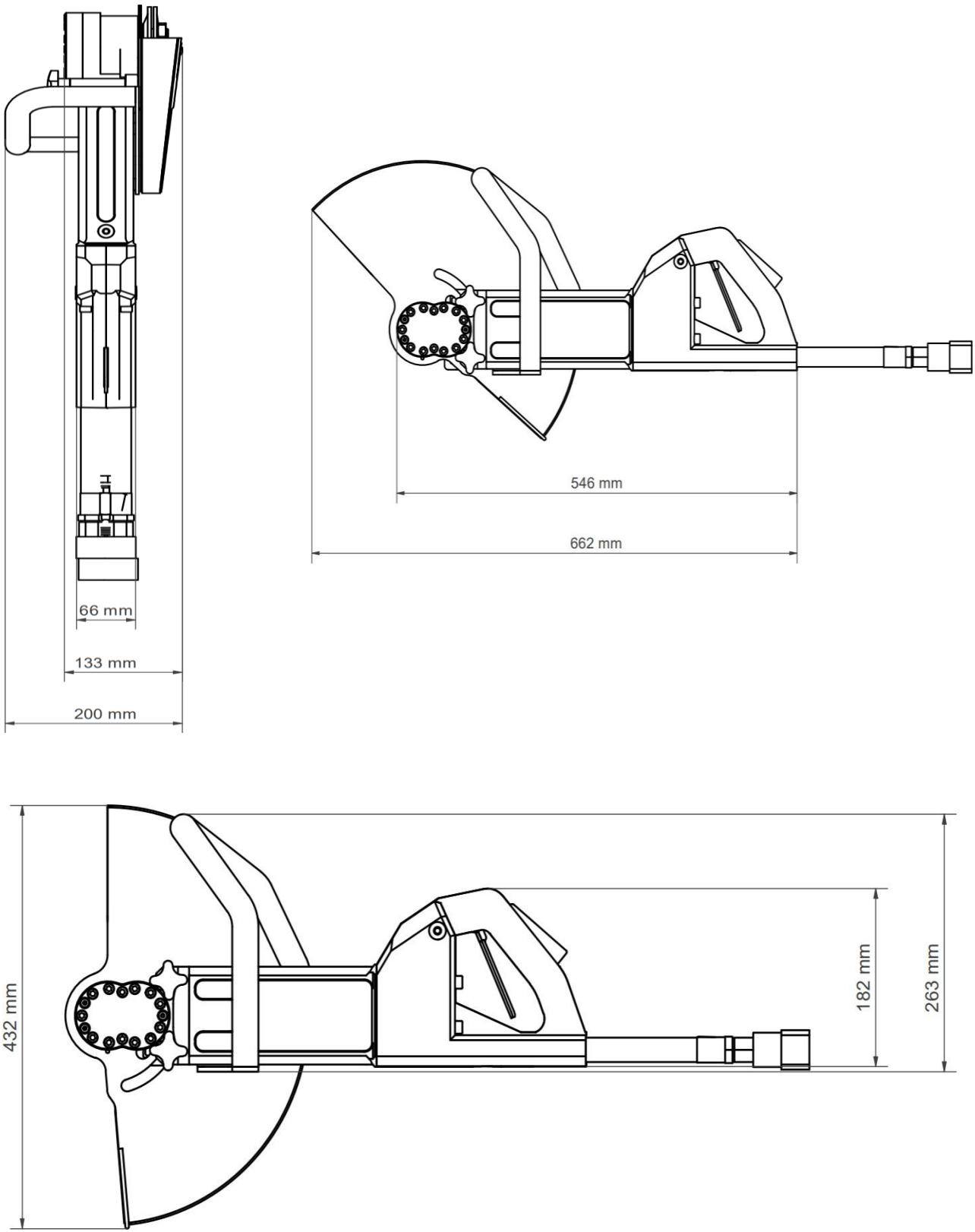
Prosimy o kontakt z lokalnym dystrybutorem HYCON.

9.0 DANE TECHNICZNE

NAZWA	HCS16	HCS16 Underwater
NUMER KATALOGOWY	3030411	3030411-01
Waga bez węży i tarczy [kg/lbs]	9.1 / 20	9.1 / 20
Wymiary ostrza Ø [mm/inch]	400 / 16	400 / 16
Rozmiar trzpienia [mm/inch]	25.4 / 1	25.4 / 1
Głębokość cięcia [mm/inch]	162 / 6-3/8	162 / 6-3/8
Przepływ oleju [LPM/GPM]	20-40 / 5 - 10	20-40 / 5 - 10
Ciśnienie robocze [bar/psi]	120 / 1740	120 / 1740
Ciśnienie maksymalne [bar/psi]	172 / 2500	172 / 2500
Ciśnienie maksymalne powrotne [bar/psi]	40 / 580	40 / 580
Maksymalna prędkość obrotowa [rpm]	3900	3100
Długość węży [m / ft]	2 / 6'6"	2 / 6'6"
Poziom mocy akustycznej LWA (db)	108	110
Max. prędkość obrotowa łopatek [m/s / yards per second]	81 / 89	65
Poziom wibracji, 3 axis [m/s2]	<2.5	<2.5
Max temperature oleju [° C / °F]	80 / 176	80 / 176

9.1 WYMIARY

HCS16 & HCS16 Underwater:



9.2 WĘŻE HYDRAULICZNE

PRZEPŁYW OLEJU		DŁUGOŚĆ WĘŻA		ROZMIAR	
LPM	GPM	METER	FEET	MM	INCH
20	5	13	42	10	3/8"
20	5	20	65	13	1/2"
20	5	30	100	16	5/8"
30	8	10	35	10	3/8"
30	8	18	60	13	1/2"
30	8	25	82	16	5/8"
40	10	15	49	13	1/2"
40	10	30	98	16	5/8"
40	10	90	300	19	3/4"
46	12	15	49	16	5/8"
46	12	30	98	19	3/4"
46	12	60	197	25,4	1"

Zawsze zalecamy stosowanie jak najkrótszych węży o największej dopuszczalnej średnicy, aby zmniejszyć spadek ciśnienia w węzłach. Całkowity spadek ciśnienia w węzłach to ciśnienie, które nie jest dostępne do rzeczywistej pracy narzędzia.

CIŚNIENIE

Podczas pracy z narzędziami hydraulicznymi ciśnienie powrotne ma kluczowe znaczenie dla prawidłowego działania narzędzi.

Narzędzia HYCON z naszym specjalnie skonstruowanym silnikiem PowerDrive są zaprojektowane do ciągłej pracy przy ciśnieniu powrotnym do 40 barów. Nadal zalecamy utrzymywanie jak najniższego ciśnienia, aby uzyskać najlepszą wydajność narzędzia.